



MANUAL DO USUÁRIO
PADRÃO AFNOR NF. S72-800-2022



freerjump 



O colete AIRBAG FREEJUMP foi concebido em colaboração com os melhores cavaleiros Internacional de altíssimo nível, é especialmente projetado para uma prática equestre desportiva ou de lazer.

O colete AIRBAG FREEJUMP é um EPI (Equipamento de Proteção Individual) certificado de acordo com a norma AFNOR NF S72-800-2022 sob a referência CE FREEJUMP 1C.2

Qualquer peça de vestuário usada sobre o colete AIRBAG FREEJUMP deve conter as palavras FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY - COMPATÍVEL.

Cada AIRBAG é rigorosamente testado antes de ser comercializado.

OBRIGADO PELA SUA COMPRA

A fim de fazer o melhor uso do seu AIRBAG FREEJUMP, por favor, leia este manual com atenção.



MANUAL DE UTILIZAÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA >

ATENÇÃO, o não cumprimento das instruções de utilização pode resultar no não funcionamento do airbag ou numa redução perigosa do seu desempenho.

A FREEJUMPSYSTEM não pode ser responsabilizada por instalação inadequada, uso incorreto ou manutenção inadequada.

- O colete AIRBAG FREEJUMP foi concebido para ser usado junto do corpo. Pode ser usado sozinho ou com uma peça de roupa sobre o tipo de jaqueta de competição, equipamento de chuva, jaqueta de plumas, moletom ... Estas peças de vestuário por cima, devem ostentar a menção FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY - JACKET COMPATÍVEL. O uso de roupas não aprovadas sobre o FREEJUMP AIRBAG podem dificultar a sua ativação e causar ferimentos graves, e cancela irremediavelmente a responsabilidade do FREEJUMP AIRBAG. FREEJUMPSYSTEM coletes para crianças, juniores e adultos, tamanhos : XXS - XS - XST - S - ST - M - MT - L - LT - XL - XXL (Ver tabela de tamanhos).
- O uso do colete AIRBAG FREEJUMP é proibido para cavaleiros com menos de 25 kg e mulheres grávidas.
- O uso do colete AIRBAG FREEJUMP CRIANCAS é proibido para cavaleiros com peso inferior a 25 kg.
- A força necessária para acionar o seu FREEJUMP AIRBAG depende do seu tamanho. É um sistema mecânico que impede a ativação acidental do sistema.
- Não remova ou modifique qualquer elemento do sistema de airbag ou peça têxtil.
- Não se esqueça de substituir o seu cartucho de gás CO₂ se já tiver sido utilizado (marca FREEJUMP da mesma capacidade). O cartucho de CO₂ não é reutilizável.
- Antes de usar seu colete AIRBAG FREEJUMP, evite deixar objetos nos bolsos de suas roupas, especialmente se forem pontiagudos.

- Antes de cada utilização, verifique se o seu colete AIRBAG FREEJUMP está em boas condições, ou seja, sem rasgos ou com desgastes.
- Guarde seu colete AIRBAG FREEJUMP em um cabide em local seco e longe de umidade ou altas temperaturas. Use a placa fornecida com a compra para transportar o seu FREEJUMP AIRBAG.

- Não costure ou cole nada no colete AIRBAG FREEJUMP, pois isso pode danificá-lo e impedir seu bom funcionamento.

- Certifique-se de ter instalado corretamente o cordão Y nas lâminas de couro do estribo de sua sela e de que seu cordão de fixação esteja bem conectado ao usar o airbag a cavalo.
- O cavaleiro prende o mosquetão AIRBAG FREEJUMP ao cordão em Y, previamente preso às lâminas de couro do estribo em cada lado da sela. Em caso de queda, a bola do cordão de segurança é ejetada, ativando o sistema de airbag. O airbag infla e protege de forma ideal de acordo com o padrão AFNOR NF S72-800-2022.

- Os coletes FREEJUMP AIRBAG só fornecem proteção total quando inflados. Absorvem eficazmente os choques e estabilizam o corpo desde a cabeça até ao cóccix, limitando assim o risco de hiperflexão da coluna vertebral, os tamanhos XS, S, M e L estão disponíveis em duas alturas de busto para se ajustarem o melhor possível a morfologia dos cavaleiros e oferecer a melhor proteção possível.

- O cavaleiro deve se desprender ao desmontar do cavalo; esquecê-lo acarreta um risco significativo de acionamento involuntário.

- Não modifique ou conserte seu airbag por um fornecedor de serviço não autorizado.

- Não use mochila ao usar o airbag.

- O colete FREEJUMP AIRBAG não se destina a desportos motorizados, esqui, ciclismo ou qualquer outra atividade que não seja a equitação.

DESEMPENHOS > Velocidade de enchimento de 98ms*:

o colete AIRBAG FREEJUMP atinge em 98 ms* a pressão necessária para validar os testes de impacto e assim obter a proteção ótima determinada pela norma AFNOR NF S72-800-2022 (*valor para tamanho S). Todas as jaquetas AIRBAG FREEJUMP, qualquer que seja o tamanho, podem ser usadas qualquer que seja a altura na cernelha do cavalo.

AVISOS >

- **ATENÇÃO** : o colete CRIANCAS FREEJUMP AIRBAG deve ser rearmado por um adulto ou pessoa competente.

- **AVISO** : Um airbag não pode garantir a segurança total do cavaleiro, oferece-lhe uma proteção adicional. Não protege as partes do corpo que não são cobertas pelo airbag ou de todos os ferimentos.

- **CUIDADO** : Os airbags podem se deteriorar ou perfurar durante uma queda se atingirem um objeto pontiagudo.

- **CUIDADO** : Se o cavalo cair e o cavaleiro permanecer na sela, o sistema de airbag não é acionado.

- **ATENÇÃO**: Este EPI (Equipamento de Proteção Individual) não contém substância alergênica. Seu design não causa nenhuma irritação ou desconforto para o usuário.

- **CUIDADO** : Danos materiais podem ocorrer ao usar o airbag.

- **CUIDADO** : Cartuchos são materiais perigosos, devem ser mantidos fora do alcance de crianças e usados com cuidado.

- **CUIDADO** : Use apenas o cabo em Y FREEJUMP e o cordão fornecido com seu AIRBAG FREEJUMP.

- **CUIDADO** : O ruído gerado pelo gatilho pode causar pânico nos cavalos



A. Pino de disparo



B. Almofadas de ar



C. Cartucho



D. Cabo em Y



E. Cabo

DESCRIÇÃO TÉCNICA >

A. Percussor / A bola é ejetada, a mola relaxa e transmite a energia para a agulha que perfura o cartucho liberando instantaneamente o gás que infla o airbag. Para sua segurança e correto funcionamento do airbag, não modifique o percussor e não remova nenhuma peça.

B. Almofadas de ar / As almofadas de ar são feitas de poliuretano especialmente escolhido por sua resistência e alta qualidade. Elas absorvem choques a uma pressão ótima garantida pelo padrão AFNOR NF S72-800-2022. A pressão diminui gradualmente depois que o airbag é inflado.

ATENÇÃO, as almofadas de ar não devem ser expostas a temperaturas acima de 50°C.

C. Cartucho de gás CO₂ / 3 tamanhos de (50CC, 60 CC, 85 CC) fornecem proteção eficaz, independentemente do volume a ser inflado nas almofadas de ar, dependendo do tamanho do seu colete. Para saber o tamanho do seu cartucho, consulte a etiqueta do seu colete AIRBAG FREEJUMP.

Tamanhos infantis : Infantil S - Infantil L : 50 CC. Tamanhos adultos : XXS - XS - XST - S - ST - M - MT - L : 60 CC / LT - XL - XXL : 85 CC. O cartucho é rapidamente e fail de ser Substituído por você ou por uma pessoa competente. Os cartuchos FREEJUMP têm garantia de 4 anos.

Precauções para uso :

- Use apenas cartuchos da marca FREEJUMP, disponíveis em todos os varejistas da marca (consulte a lista em freejumpssystem.com).

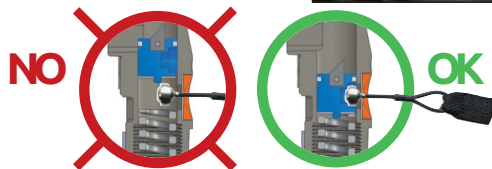
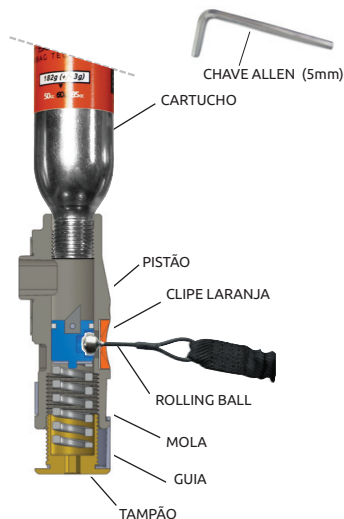
- O cartucho só pode ser usado uma vez, deve ser sempre trocado após uma inflação.

- Por motivos de segurança, recomendamos que você verifique o seu cartucho.

Desparafuse e pese seu cartucho de CO₂ (esta ação não infla o airbag).

Deve-se garantir que o peso do cartucho seja +/- 3g em relação ao peso inicial (informação no rótulo do cartucho). Se houver algum problema, entre em contato com seu revendedor.

REATIVANDO O SISTEMA >



ATENÇÃO

A reativação inadequada do sistema pode impedir o bom funcionamento do seu airbag. Se você tiver alguma dúvida sobre o procedimento a seguir não hesite e peça conselhos ao seu revendedor ou www.freejumpssystem.com. Você também pode encontrar vídeos explicativos.



1/ Após a ativação do sistema mecânico (inflação do airbag), a bola foi ejetada e a mola é visível. Desparafuse o cartucho de CO₂ vazio e remova-o.

2/ Solte a tampa usando a chave Allen fornecida com o airbag. Um guia segura o tampa na posição, mesmo desaparafusada.

3/ Solte a tampa usando a chave Allen fornecida com o airbag. Um guia segura o tampa na posição, mesmo desaparafusada.

4/ Recoloca a bola em seu encaixe colorido. O anel ao redor da bola deve ser posicionado plano. Posicione o clipe laranja em seu slot.

5/ Comece a aparafusar a tampa manualmente. Termine de apertar a tampa com a chave Allen. A tampa deve estar em contato com o cilindro. Não aperte demais, pois isso pode danificar as peças.

6/ Último passo, substitua um novo cartucho de CO₂ e rosqueie-o completamente sem forçar. Certifique-se de que o cartucho esteja apertado o suficiente ou que não esteja torto.

GARANTIA > Os coletes FREEJUMP AIRBAG são certificados pela CE e automaticamente garantidos por 2 anos. Beneficia de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra do seu airbag (excepto têxteis).

SERVIÇO PÓS-VENDA > Se, encontrar algum dos problemas descritos abaixo ou se tiver a menor dúvida quanto à utilização correta do seu airbag, não o utilize e contacte o seu revendedor :

- Se o tecido estiver rasgado, o airbag fica visível ou perfurado.
- Se aparecer uma rachadura, quebra ou corrosão nas partes do percutor ou no cartucho de gás.
- Se o cabo em Y apresentar sinais de deterioração.
- Se o cordão de segurança estiver rasgado, desgastado ou tiver perdido a elasticidade.
- Se detectar algum desgaste anormal do produto.

- Se aparecer ferrugem ou danos no cartucho, substitua-o imediatamente e entre em contato com o revendedor.
- O cartucho deve ser armazenado e utilizado a uma temperatura inferior a 60°C. Não exponha os cartuchos cheios por muito tempo a altas temperaturas (sob luz solar direta, perto de um aquecedor, etc.).
- O cartucho deve ser utilizado a uma temperatura superior a 0°C. Em caso de armazenamento prolongado a menos de 0°C, deixe aquecer antes de usar ou substitua-o por um cartucho armazenado à temperatura ambiente.
- Evite bater no cartucho, pois isso pode danificá-lo.

D. Cordão Y / O cavaleiro é responsável pela instalação adequada do cordão Y nas facas de estribo de cada lado da sela. Certifique-se de ajustar o seu Y-Cord corretamente : Remova ambos os estribos do selim. Prenda os dois braços do Y de cada lado da sela às facas de estribo. Coloque seus estribos de volta no lugar. Quando a instalação estiver concluída, certifique-se de centralizar a fivela do acessório acima do botão.



ATENÇÃO, é essencial prender o cordão Y às facas dos estribos e não aos ganchos do assento que não são fortes o suficiente para suportar a força de tração do cordão Y em caso de queda.

E. Cabo de fixação / Um mosquetão, uma bola e um clipe estão localizados em cada extremidade do cabo de fixação. A bola é posicionada no centro usando o clipe e mantém o sistema mecânico energizado. Quando você está em seu cavalo, o mosquetão deve ser pendurado no laço de fixação do cordão Y.

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO > freejumpsystem.com

- Não lave ou limpe a seco à máquina. Aconselhamos a lavar o seu colete AIRBAG FREEJUMP à mão com detergentes.
- Não coloque o colete AIRBAG FREEJUMP no secador. Não passe a ferro. Não exponha o seu colete AIRBAG FREEJUMP a altas temperaturas (num radiador, perto de uma chama, veículo fechado sob luz solar direta, ...).
- Não deixe o colete AIRBAG FREEJUMP dobrado ou enrolado.
- Guarde o colete num cabide em local seco, longe da umidade.



RECICLAGEM > Se o cartucho estiver vazio ou o colete de airbag estiver, No final da vida, por favor, não os jogue fora no seu lixo doméstico. Para evitar qualquer dano ao meio ambiente ou à saúde, por favor, classifique e vá a um local apropriado para descartar adequadamente esses resíduos. freejumpsystem recicla cartuchos, envie-os para: freejumpsystem, 2 bis rue de la Course. 33000 Bordéux. França



CERTIFICAÇÃO > O colete AIRBAG FREEJUMP é certificado CE de acordo com o Regulamento Europeu UE 2016/425 pelo organismo de certificação ALIENOR CERTIFICATION de acordo com a norma AFNOR NF S72-800-2022 (21 rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraul, França - Acreditação n° 2754). A declaração CE de conformidade pode ser consultada em : <https://www.freejumpsystem.com/manual-airbag-utilisation/>

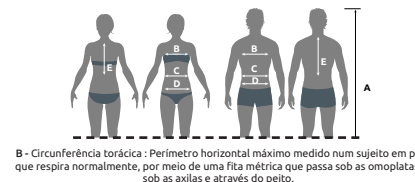


JAQUETA COMPATÍVEL > ATENÇÃO, o colete AIRBAG FREEJUMP foi projetado para ser usado junto do corpo. Pode ser usado sozinho ou com uma peça sobre o tipo de jaqueta de competição, desgaste de chuva, jaqueta de plumas, moletom, essas roupas devem ter a menção FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY - JAQUETA COMPATÍVEL.

Lista de marcas certificadas compatíveis em [freejumpsystem.com](https://www.freejumpsystem.com)

GRADES DE TAMANHO >

	CHILD SIZE	S	L
A	TAILLE / cm BODY HEIGHT / inches	130 - 150 51.2 - 59	145 - 155 57.9 - 61
B	TOUR DE POITRINE / cm CHEST SIZE / inches	55 - 65 21.6 - 25.6	60 - 70 23.6 - 27.5
C	TOUR DE TAILLE / cm WAIST SIZE / inches	50 - 60 19.6 - 23.6	55 - 65 21.6 - 25.6
D	TOUR DE HANCHE / cm HIP SIZE / inches	55 - 70 21.6 - 27.5	60 - 80 23.6 - 31.5
E	LONGUEUR TAILLE ÉPAULE / cm HEIGHT SHOULDER / inches	25 9.8	27 10.6
	CARTIDGE FREEJUMP*	50CC	



JUNIOR / ADULT SIZE											
	XXS	XS	XST	S	ST	M	MT	L	LT	XL	2XL
A	145 - 160 57.9 - 63	150 - 165 59 - 64.9	155 - 170 61 - 66.9	155 - 170 61 - 66.9	160 - 175 63 - 68.9	160 - 175 63 - 68.9	165 - 180 64.9 - 70.9	165 - 180 64.9 - 70.9	170 - 185 66.9 - 72.9	165 - 185 64.9 - 72.9	165 - 190 64.9 - 76.8
B	65 - 75 23.6 - 29.5	75 - 80 29.5 - 31.5	75 - 80 29.5 - 31.5	80 - 85 31.5 - 33.4	80 - 85 31.5 - 33.4	85 - 90 33.4 - 35.4	85 - 90 33.4 - 35.4	90 - 95 35.4 - 37.4	90 - 95 35.4 - 37.4	95 - 100 37.4 - 39.3	100 - 105 39.3 - 43.3
C	55 - 65 21.6 - 25.6	60 - 70 23.6 - 27.5	60 - 70 23.6 - 27.5	65 - 75 25.6 - 29.5	65 - 75 25.6 - 29.5	70 - 85 27.5 - 33.4	70 - 85 27.5 - 33.4	75 - 90 29.5 - 35.4	75 - 90 29.5 - 35.4	85 - 95 33.4 - 37.4	90 - 105 35.4 - 41.3
D	65 - 85 23.6 - 33.4	75 - 95 29.5 - 37.4	75 - 95 29.5 - 37.4	80 - 100 31.5 - 39.3	80 - 100 31.5 - 39.3	85 - 105 33.4 - 41.3	85 - 105 33.4 - 41.3	90 - 110 35.4 - 43.3	90 - 110 35.4 - 43.3	95 - 120 37.4 - 47.2	100 - 130 39.3 - 51.1
E	27 10.6	30 11.8	33 13	32 12.6	35 13.7	34 13.3	37 14.5	36 14.1	39 15.3	39 15.3	39 15.3
60CC					85CC						



* OS CARTUCHOS FREEJUMP são garantidos por 4 anos. (50 CC, 60 CC, 85 CC)
* 4 anos de garantia, de alto desempenho FREEJUMP CARTRIDGES.

<https://www.freejumpsystem.com/manual-airbag-utilisation/>

<https://www.freejumpsystem.com/manual-airbag-utilisation/>



MARTIN FUCHS EUROPEAN CHAMPION 2019,
EUROPEAN TEAM GOLD MEDAL 2021, EUROPEAN INDIVIDUAL SILVER MEDAL 2021,
COMPATIBLE JACKET OSCAR&GABRIELLE



Photo © Marie Oriol

COMPATIBLE JACKET > the FREEJUMP AIRBAG vest has been designed to be worn close to the body. It can be worn on its own or with a garment on top, such as a show jacket, rain jacket, quilted jacket, and sweatshirt. These clothes must bear the words FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY - COMPATIBLE JACKET.

<https://www.freejumpsystem.com/manuel-airbag-utilisation/>



FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY - COMPATIBLE JACKET PARTNER BRANDS

freejump 

OSCAR & GABRIELLE
F R A N C E


Penélope


Vestrum


Pikeur

<https://www.freejumpsystem.com/manuel-airbag-utilisation/>

fræjump

ADVANCED RIDING EXPERIENCE



FREEJUMPSYSTEM - 2 bis rue de la Course - 33000 BORDEAUX - FRANCE
Tel. +33 (0)5 56 44 02 60 / webshop@freejumpssystem.com

- Décembre 2022 -

www.freejumpssystem.com